
BBC LEARNING ENGLISH

How do I...

How do I offer to help someone?



This is not a word-for-word transcript

Clare

สวัสดีค่ะ คุณกำลังฟัง How do I... กับแคลร์ และแซมค่ะ

Sam

Ooph! Wow, my bags are heavy! Hi, everyone.

Clare

Did no one offer to help you with them, Sam?

Sam

No, but that would have been very nice!

Clare

เอาละ นี่คือนี่สิ่งที่เราจะมาคุยกันวันนี้ค่ะ - การเสนอความช่วยเหลือ มาฟังบทสนทนา ของผู้ที่กำลังหยิบยื่นความช่วยเหลือให้กับคนที่กำลังถือของแบบแซมนี้แหละค่ะ คำกริยา 'carry' แปลว่า 'ถือ' หรือ 'หิ้ว' นะคะ ส่วน 'help' แปลว่า 'ช่วยเหลือ' และ 'take' แปลว่า 'เอามา' ค่ะ ไปฟังกันว่าเขาถืออะไรมานะคะ

Let me help you with those books!

Here, I'll take those.

Can I carry your books for you?

Would you like me to carry your books for you?

Clare

ฟังทันไหมคะ เขาเสนอว่าจะช่วยถือ 'books' หรือ หนังสือของตัวเองค่ะ คราวนี้มาดูรูปประโยคที่ใช้พูดเวลาจะช่วยใครนะคะ ฟังเสียงคนแรกอีกครั้งว่ามีคำว่าอะไรก่อนหน้า 'help'.

Let me help you with those books!

Clare

เขาพูดว่า 'let me' ค่ะ แปลว่า 'ให้ฉัน' หรือ 'อนุญาตให้ฉัน'

ซึ่งนอกจาก 'help' แล้วเราจะใช้คำกริยาอะไรที่เกี่ยวข้องกับสถานการณ์ตามหลังก็ได้นะคะ

Sam

Absolutely! So I could say 'Let me take those books!' or 'Let me carry those books!' with a very similar meaning. But it's also just very easy to say 'Let me help you!'

Clare

ต่อไปมาฟังเสียงคนที่สองค่ะ มีคำว่าอะไรอยู่หน้า 'take'.

Here, I'll take those.

Clare

ฟังทันไหมคะ เป็นรูปย่อของ 'I will' ค่ะ

Sam

Yes, we use 'I'll' when we decide something just before we say it. And, like 'let me' you can use any verb after it. Let's try them together. Please repeat after me:

Let me help you with those books!

I'll help you with those books!

Let me take those.

I'll take those.

Clare

ต่อไป เรามีผู้พูดสองคน ถามคำถามต่างกัน แต่มีความหมายเหมือนกัน โดยสิ่งที่แตกต่างกันก็คือรูปประโยคนะคะ ไปฟังกันค่ะ

Can I carry your books for you?

Would you like me to carry your books for you?

Clare

OK, ทั้งสองประโยค ลงท้ายด้วย 'carry your books for you?' แต่ตอนต้นไม่เหมือนกันนะคะ

Sam

Yes, one started with 'Can I...', or you could also say 'Could I...'. The pronunciation of 'can' isn't difficult, but notice that we say it very quickly so it sounds more like 'kən'. Let's practise – please repeat after me:

Can I...?

Can I carry your books for you?

Could I carry your books for you?

Clare

Great! และคำถามต่อไป ออกจะเป็นทางการหน่อยนะคะ

Sam

Yes, it started with 'Would you like me to...'. And when we say it quickly and naturally, 'would you' sounds more like 'wudjə'. Quick practice of pronunciation together:

Would you...?

Would you like me to...?

Would you like me to carry your books for you?

Clare

Well done! ต่อไปมาทบทวนความเข้าใจกันค่ะ ให้สมมุติว่า เห็นหญิงสูงวัยกำลังถือถุงหนักมาก เดินขึ้นบันไดค่ะ ถุงในภาษาอังกฤษก็คือ 'bags'.

ให้แต่งประโยคถามว่า จะให้ช่วยถือไหม และเนื่องจากเป็นผู้ใหญ่จึงให้ใช้ประโยคที่ค่อนข้างเป็นทางการนะคะ ใช้คำกริยา 'take' ด้วยค่ะ พุดแล้วรอเปรียบเทียบกับเสียงแซมค่ะ

Sam

Would you like me to take your bags for you?

Clare

Great! ต่อไป สมมุติว่าเห็นคนดูเหมือนหลงทาง ใช้ให้รูปประโยคที่ต่างจากอันที่แล้ว ถามว่าจะให้ช่วยไหม โดยใช้คำกริยา 'help' พุดแล้วรอเปรียบเทียบกับเสียงแซมค่ะ

Sam

Can I help you?

Clare

Great! สุดท้าย ให้สมมุติว่าเห็นคนกำลังเปิดประตูไม่ออก คราวนี้ไม่ต้องถามเลยนะคะ ให้ใช้ประโยคบอกเล่า เพื่อเสนอว่าจะ 'open the door' หรือเปิดประตูให้ค่ะ

Sam

I'll open the door for you.

Clare

Well done! หรือจะพุดว่า 'Let me open the door for you!' ก็ได้ค่ะ

Sam

Aw, that would be lovely, thank you!

Clare

Very funny. แล้วกลับมาติดตาม How do I... ตอนต่อไปด้วยนะคะ Bye!

Sam

Bye, everyone!